

A készülék részei és működtető elemei

2. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Kijelző
- 2) Akkumulátor töltöttség kijelző
- 3) Nyomás mértékegységek bar/PSI
- 4) Előre beállított nyomás kerékpár és motorkerékpár gumihoz
- 5) Gomb „-“: a kerékpár vagy motorkerékpár (előre beállított nyomás) kiválasztásához, nyomásérték csökkentése (ehhez előtte röviden nyomja meg a „+” gombot

- 6) Gomb a kompresszor működtetéséhez (töltés indítása, leállítása és a kompresszor kikapcsolása)
- 7) Nyomásérték manuális beállításának a bekapcsolása, nyomásérték növelése
- 8) Beállított nyomás értéke

3. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Levegő beszívó nyílások

4. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) USB-C töltő aljzat

5. ábra. Tételszámok és megnevezések

- 1) Menetes furat szelep-adapter vagy tömlő csatlakoztatásához
- 2) Nyílás a karabiner beakasztásához

Vásárolható pótalkatrészek (rendelési szám)
Töltőkészlet (8891512A)

A kompresszor feltöltés

A beépített akkumulátort 5 V DC kimenetű USB adapterről töltse fel. A kompresszor töltőáram védelme max. 1,5 A-es töltést tesz lehetővé, így az akkumulátort bármilyen 5 V-os USB adapterről fel lehet tölteni. Az akkumulátor feltöltése után a töltés automatikusan befejeződik, nem fordulhat elő túltöltés. Az akkumulátor töltöttségi állapotát az elem jel (2. ábra 2-es tétele) mutatja. Ez a jel

a készülék kikapcsolása után is látható. Teljes töltöttség esetén az elemben minden csík be van kapcsolva. Töltés közben a kompresszort nem lehet bekapcsolni. Az akkumulátor feltöltése után az USB-C aljzatba dugja vissza a gumidugót.

Be- és kikapcsolás

A készülék be- és kikapcsolásához nyomja meg és tartsa benyomva a (2. ábra, 6-os tétele) gombot. A kompresszor nyugalmi állapotban automatikusan is lekapcsol (megvédi az akkumulátort a lemerüléstől).

A nyomás mértékegység beállítása

A „-” megnyomásával és benyomva tartásával válassza ki a használni kívánt mértékegységet: „bar” vagy „psi”.

Légnyomás mérés gumiabroncsban

A kompresszor bekapcsolása után várja meg, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „0.0” felirat, majd a készüléket csatlakoztassa a szelephez, a kijelzőn a gumiabroncsban uralkodó nyomás értéke jelenik meg.

A nyomás értékének a beállítása

A „-” gombbal válassza ki a kerékpár vagy motorkerékpár jelet, az előre beállított nyomásértékkel. Szükség esetén változtassa meg a nyomás értékét: először nyomja meg a „+” gombot, amivel belép a manuális nyomásérték beállításba, majd a „-” vagy a „+” gombokkal állítsa be a kívánt értéket. Egy-egy „-” vagy „+” gombnyomással a nyomás értékét 0,5 PSI-el vagy 0,05 bar-ral lehet megváltoztatni, a gyorsabb beállításához a gombot tartsa benyomva. A készüléken mindig a konkrét abroncs gyártója által előírt nyomást állítsa be.

A gépből a megsemmisítés előtt az akkumulátort ki kell szerezni, és azt kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban, illetve a készülék eladójától kaphat további információkat.

Garancia és garanciális feltételek

GARANCIA ÉS IDŐ
A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékekre a jótállási jegyben feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

A töltés indítása és befejezése

A nyomásérték beállítása után nyomja meg a gombot (2. ábra 6-os tétele). Amikor a légnyomás az abroncsban (a töltés közben) eléri a beállított értéket, akkor a töltés automatikusan leáll. A töltés leállítható a gomb (2. ábra 6-os tétele) ismételt megnyomásával is.

Hulladék megsemmisítés

CSOMAGOLÓ ANYAG
A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

TÁROLÁS
A megtisztított készüléket száraz helyen, gyerekektől elzárva, 50 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleten tárolja. A készüléket óvja a sugárzó hőtől, a közvetlen napsütéstől, nedvességtől és esőtől.

Lejárt életciklusú elektromos készülékek

Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékok alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani.

Messung des Reifendruckes
Warten Sie nach dem Einschalten des Kompressors, bis „0.0” auf dem Display angezeigt wird, schließen Sie dann den Kompressor an das Reifenventil an, der Reifendruck wird danach automatisch auf dem Display angezeigt.

Einstellung den Druckwert

Wählen Sie mit der Taste „-“ das Symbol für Fahrrad oder Motorrad mit voreingestelltem Wert des Drucks. Wenn Sie den Wert des Drucks ändern möchten, drücken Sie die Taste „+“, um in den manuellen Einstellmodus zu gelangen, und ändern Sie den Wert dann durch Drücken der Taste „-“ oder „+“. Durch wiederholtes Drücken der Taste „-“ oder „+“ kann der Wert des Drucks in Schritten von 0,5 PSI oder 0,05 bar geändert werden, durch Drücken und Halten der Taste kann der Wert schneller geändert werden. Stellen Sie immer den vom Hersteller des aufzupumpenden Gegenstands angegebenen Druck ein.

Fehlermeldungen auf dem Display

Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch oder die Batterie zu schwach ist, blinkt die Anzeige des Ladezustands der Batterie (Abb. 2, Position 2), die unter normalen Umständen dauerhaft leuchtet. Wenn der Drucksensor beschädigt ist oder ein anderer unbekannter Fehler vorliegt, erscheint auf dem Display „Eop” oder das gesamte Display blinkt.

Ein-/Ausschalten

Zum Ein- und Ausschalten des Kompressors halten Sie die Taste (Abb. 2, Position 6) gedrückt. Der Kompressor schaltet sich außerdem automatisch ab, wenn er nicht benutzt wird, um die Batterie vor Entladung zu schützen.

Start/Stopp des Aufpumpens

Nach Einstellung des Werts des Drucks drücken Sie die Taste (Abb. 2, Position 6). Das Aufpumpen wird automatisch beendet, sobald der voreingestellte Wert des Drucks erreicht ist. Wenn Sie das Aufpumpen vorzeitig beenden möchten, drücken Sie die Taste (Abb. 2, Position 6).

Einstellung der Druckeinheiten

Durch Drücken und Halten der Taste „-“ können Sie zwischen den Einheiten bar und psi wählen.

	Schützen Sie das Produkt vor Regen und vermeiden Sie das Eindringen von Wasser in das Gerät.
	Warnung vor heißer Oberfläche. Nach dem Gebrauch kann die Austrittsstelle der Luft heiß sein, es besteht Verbrennungsgefahr, lassen Sie das Gerät zunächst abkühlen.
	Setzen Sie den Kompressor keinen Temperaturen über 50 °C und keiner direkten Sonneneinstrahlung aus, werfen Sie ihn nicht ins Feuer – Explosionsgefahr, werfen Sie ihn nicht ins Wasser.
	Auf dem Produkt sind das Produktionsjahr und -monat und die Nummer der Produktionsserie angeführt.
SN:	

EN / Contacts

www.extol.eu
Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic.
Date of issue: 06/08/2025

Parts and control elements

- Fig. 2, position-description
- 1) Display
- 2) Battery charge level indicator
- 3) Pressure units bar/PSI
- 4) Preset pressure for bicycle, motorcycle
- 5) „-” button for toggling between the bicycle and motorcycle symbol with the preset pressure value, or for reducing the pressure value after prior short pressing the „+” button
- 6) Button for turning on the compressor, starting/stopping inflation/turning off the compressor

	Lesen Sie vor der Benutzung des Produkts die Gebrauchsanleitung.
	Benutzen Sie geeigneten Augen- und Gehörschutz. Eine langfristige Aussetzung einem erhöhten Lärmpegel kann eine dauerhafte Gehörbeschädigung verursachen.

- 7) Button for activating manual setting of custom pressure values and for increasing the pressure value
- 8) Set pressure

Fig. 3, position-description

- 1) Air inlet

Fig. 4, position-description

- 1) USB-C charging connector

Fig. 5, position-description

- 1) Outlet thread for screwing on valve adapters and hoses
- 2) Hole for attaching hanging carabiners

Spare parts available for purchase if required (part no.)
Set of inflation accessories (8891512A)

Charging the compressor

For charging, use a USB charging power source with a 5V DC output. The compressor has protection against currents exceeding 1.5 A, thus it can be connected to any USB charging power source with a 5V output. When fully charged, the charging process will end automatically, thus over-charging cannot occur. The battery charge level can be monitored using the indicator on the display (fig. 2, position 2) - this symbol is shown even when the equipment is turned off. When fully charged, all segments on the battery will be lit. The compressor cannot be turned on while it is being charged. After charging, put a protective rubber cap on to the USB-C socket.

Malfuction indicator / error messages on the display

In the event that the ambient temperature is too high or the battery is too flat, the battery charge level indicator (fig. 2, position 2) will be flashing, which under normal circumstances remains permanently lit. In the event that the pressure sensor is damaged or another malfunction has occurred, the display will show „Eop”, or the entire display will be flashing.

Turning on/off

To turn the compressor on/off, press and hold down the button (fig. 2, position 6). The compressor will also turn off automatically during inactivity in order to protect the battery against discharging.

Starting/stopping inflation

To set the pressure level, press button (fig. 2, position 6). The inflation process will end automatically when the preset value is reached; if it is necessary to end the inflation process prematurely, press button (fig. 2, position 6).

	Protect the product against rain and prevent the ingress of water into the equipment.
	Be careful of the hot surface. After use, the air outlet location may be hot, risk of burns, allow it to cool down.
	Do not expose the compressor to temperatures greater than 50°C and to direct sunlight, do not throw it into a fire – risk of explosion, do not throw into water.
	The product is marked with the year and month of its manufacture and its series number.
SN:	

CZ / ES Prohlášení o shodě

Předmět prohlášení-model, identifikace výrobku: Extol® Premium 8891512; Aku kompresor (vzduchová pumpa), USB nabíjení. Výrobce Madal Bal a.s. - Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín - IČO: 49433717
prohlašuje, že výše popsáný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie: 2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
Harmonizované normy (včetně jejich pozměňujících příloh, pokud existují), které byly použity k posouzení shody a na jejichž základě se shoda prohlašuje: EN 62841-1:2015, EN 1012-1:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN IEC 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018; Kompletizáciu technickej dokumentácie (2006/42 ES) vykonal Martin Šenkýř so sídlom na adrese spoločnosti Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Česká republika. Technická dokumentácia (2006/42 ES) je k dispozícii na vyššie uvedenej adrese spoločnosti Madal Bal, a.s. **Miesto a dátum vydania ES vyhlásenia o zhode:** Zlín, 9. 4. 2025
V mene spoločnosti Madal Bal, a.s.: Martin Šenkýř, člen predstavenstva spoločnosti

DE / EU-Konformitätserklärung
Gegenstand der Erklärung – Modell, Produktidentifizierung: Extol® Premium 8891512; Akku-Kompressor (Luftpumpe), USB-Aufladung. Hersteller Madal Bal a.s. - Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín - ID-Nr.: 49433717
erklärt, dass der vorgenannte Gegenstand der Erklärung in Übereinstimmung mit den einschlägigen harmonisierenden Rechtsvorschriften der Europäischen Union steht: 2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.
Harmonisierte Normen (inklusive ihrer ändernden Anlagen, falls diese existieren), die bei der Beurteilung der Konformität verwendet wurden und auf deren Grundlage die Konformität erklärt wird: EN 62841-1:2015, EN 1012-1:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;
Die Fertigstellung der technischen Dokumentation (2006/42 EG) führte Martin Šenkýř mit Sitz an der Adresse der Gesellschaft Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Tschechische Republik, durch. Die technische Dokumentation (2006/42 EG) steht an der vorgenannten Adresse der Gesellschaft Madal Bal, a.s. zur Verfügung.
Ort und Datum der Herausgabe der EU-Konformitätserklärung: Zlín 09.04.2025
Im Namen der Gesellschaft Madal Bal, a.s.: Martin Šenkýř, Vorstandsmitglied der Gesellschaft

EN / ES Declaration of Conformity
Subject of declaration - model, product identification: Extol® Premium 8891512; Cordless compressor (air pump), charged via USB. Manufacturer Madal Bal a.s. - Bartošova 40/3, CZ-760 01 Zlín - Company ID No.: 49433717
hereby declares that the described product listed above is in conformity with relevant harmonisation legal regulations of the European Union: 2006/42 ES; (EU) 2011/65; (EU) 2014/30; This declaration is issued under the exclusive responsibility of the manufacturer.
Harmonisation norms (including their amendments, if any exist), which were used in the assessment of conformity and on the basis of which the Declaration of conformity is issued: EN 62841-1:2015, EN 1012-1:2010; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN IEC 63000:2018;
The technical documentation (2006/42 ES) was drawn up by Martin Šenkýř at the business address of Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín, Czech Republic. The technical documentation (2006/42 ES) is available at the aforementioned business address of Madal Bal, a.s.
Place and date of issue of ES Declaration of Conformity: Zlín 09.04.2025
On behalf of Madal Bal, a.s.: Martin Šenkýř, Member of the Company's Board of Directors